FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. Labelle 165 — S. District No. 17 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} Cœur très pur de la Bienheureuse Vierge Marie de Plaisance — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alfred Frappier — {Enumerator. / Recenseur.} 223

Page 2

Dist. 165 Enu 30

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-House.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Family, lodging or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton, ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "in factory," "in office," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "à la fabrique," "au bureau," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Hours of regular time per week at chief occupation. Heures de travail régulier par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou d'un métier secondaire, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour when employed by time; piece-work. Taux du gain par heure lorsque employé à la journée ; à la tâche.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. Coût de l'assurance dans l'année qui suit.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can't it (a) person on 1st 1910 years of age and over (b) 5 years of age and over attending school or university. Ne sait (a) aucune personne en 1910 de 21 ans et plus (b) de 5 ans et plus fréquentant l'école ou l'université.	INFIRM. Specify sex w... Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.	Idiot. Imbécile.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	8	8	Malo Therese	Plaisance	F	fille	b	Avril	1899	11	Que.			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																6	Oui	Oui	F				
2	"	"	Leopold	"	M.	Fils	b.	Fev.	1905	5	Que			Française	Canadien	Cath R.	Aucune																	Oui	Oui	F				
3	9	9	Bazinet Hubert	388-33	M.	Chef	M.	Nov.	1873	37	Ont.			Française	Canadien	Cath R.	Curé													2500	37	500	40		Oui	Oui	F				
4	"	"	Camilla	"	F	Belle	b	Avril	1866	44	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																	Oui	Oui	F				
5	"	10	André	"	M.	Père	M	Janvi	1889	72	Que			Française	Canadien	Cath R.	Rentier																	Non	Non	F				
6	"	"	Martine	"	F	Mère	M	Avril	1888	72	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Ménagère																	Oui	Oui	F				
7	"	"	Lucienne Albertine	"	F	fille	b	Oct	1909	1	Ont			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																10	Oui	Oui	F				
8	10	11	Defratre Alexandre	388-11	M.	Chef	M	Sept	1866	44	Que			Française	Canadien	Cath R.	Charpentier		Non	Oui	Non	Dans magasin	52		60		400			1500		21		Oui	Oui	F				
9	"	"	Rose Alba	"	F	Epouse	M.	Avril	1887	23	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																	Oui	Oui	F				
10	"	"	Beatrice	"	F	fille	b	Sept	1909	10	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																10	Oui	Oui	F				
11	"	"	Ernest	"	M.	fils	b	Janvi	1901	9	Que			Française	Canadien	Cath R.	Aucune																10	Oui	Oui	F				
12	"	"	Alice	"	F	fille	b.	Decemb	1904	6	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																9	Oui	Oui	F				
13	"	"	Yvonne	"	F	fille	b	Nov	1906	4	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																	Non	Non	F				
14	"	"	Leopold	"	M.	fils	b	Juin	1908	1	Que			Française	Canadien	Cath R.	Aucune																	Non	Non	F				
15	"	"	Louis Joseph	"	M.	fils	b	Oct	1910	8/12	Que			Française	Canadien	Cath R.	Aucune																	Non	Non	F				
16	11	12	Chabot Theodore	388-29	M.	Chef	M.	Mai	1876	34	Que			Française	Canadien	Cath R.	Journalier		Oui	Non	Oui	a la fabrique	26		60		754			2000	34	40		Oui	Oui	F				
17	"	"	Lea	"	F	Epouse	M.	Mai	1880	30	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																	Oui	Oui	F				
18	"	"	Benoit	"	M.	fils	b.	Fev.	1911	8/12	Que			Française	Canadien	Cath	Aucune																	Non	Non	F				
19	12	13	Landreau David	388-36	M.	Chef	M.	Mars	1880	30	Que			Française	Canadien	Cath R.	Tailleur		Oui	Oui	Oui	Bureau de Poste	44	48	60	60	150							Oui	Oui	A-F				
20	"	"	Ovesime	"	F	Epouse	M.	Fev	1851	59	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																	Oui	Oui	F				
21	"	"	Thomas	"	M.	fils	b	Janv.	1888	36	Que			Française	Canadien	Cath R.	Boucherie		Non	Oui	Non			20		60		150			1500	31	14		Oui	Oui	A-F				
22	"	"	Ida	"	F	fille	b	Janv	1890	20	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Institutrice		Non	Oui	Non	Ecole		40		30		150							Oui	Oui	A-F				
23	"	"	Bertha	"	F	fille	b	Avril	1892	19	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Institutrice		Non	Oui	Non	Ecole		40		30		150							Oui	Oui	A-F				
24	"	"	Yvonne	"	F	fille	b	Juin	1894	16	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune			Non	Non	Non													Oui	Oui	F				
25	13	14	Paquette Raphael	388-9	M.	Chef	M.	Juin	1872	38	Que			Française	Canadien	Cath R.	Commis		Non	Oui	Non	Bar	52		90		600			1500	98	18		Oui	Oui	A-F				
26	"	"	Edquette Josephine	"	F	Epouse	M.	Sept	1885	25	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																	Oui	Oui	A-F				
27	"	"	Delmas	"	M.	fils	b	Juin	1904	6	Que			Française	Canadien	Cath R.	Aucune																10	Oui	Oui	F				
28	"	"	Lorette	"	F	fille	b	Fev	1905	5	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																2	Non	Non	F				
29	"	"	Donat	"	M.	fils	b	Mai	1907	44	Que			Française	Canadien	Cath R.	"																	Non	Non	F				
30	"	"	Romeo	"	M.	fils	b	Juin	1908	2	Que			Française	Canadien	Cath R.	"																	Non	Non	F				
31	"	15	Cooke C. F.	"	M	Chef	M.	Sept	1862	48	Ont			Anglaise	Canadien	Anglican	Pecheur		Oui	Non	Oui			24				400							Oui	Oui	A				
32	"	"	Mary	"	F	Epouse	M.	Mai	1861	49	Que			Irlandaise	Canadienne	Cath R.	Aucune																	Oui	Oui	E-Fra.				
33	14	16	Lefebvre Ambroise	388-40	M	Chef	M.	Mai	1877	33	Que			Française	Canadien	Cath R.	Journalier		Non	Oui	Non	Chantier	52		60		600							Oui	Oui	F				
34	"	"	Malvina	"	F	Epouse	M.	Juillet	1884	26	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																	Oui	Oui	F				
35	"	"	Bertin	"	M.	fils	b	Mai	1903	8	Que			Française	Canadien	Cath R.	"																10	Oui	Oui	F				
36	"	"	Anita	"	F	fille	b	Oct	1904	6	Que			Française	Canadien	Cath R.	"																10	Oui	Oui	F				
37	"	"	Leo	"	M.	fils	b	Mars	1907	4	Que			Française	Canadien	Cath R.	"																	Non	Non	F				
38	"	"	Claire	"	F	fille	b	Juin	1908	2	Que			Française	Canadien	Cath R.	"																	Non	Non	F				
39	"	"	Diane	"	F	fille	b	Mai	1911	7/12	Que			Française	Canadien	Cath R.	"																	Non	Non	F				
40	1~~4~~	~~14~~	Roy Caroline	"	F	"	C	Mars	1843	37	Que			Française	Canadien	Cath R.	Servante		Non	Oui	Non	Hotel	52		60		120							Oui	Oui	A-F				
41	15	17	Coulland Antoine	388-35	M.	Chef	M.	Dec	1877	33	Que			Française	Canadien	Cath R.	Hotelier		Oui	Non	Oui		52		90		500			1500	33	33		Non	Non	A-F				
42	"	"	Dora	"	F	Epouse	M.	Juin	1880	30	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																	Oui	Oui	A-F				
43	16	18	Charron Auguste	C.P.R. Yard	M	Chef	M	Oct	1876	34	Que			Française	Canadien	Cath R.	Agent C.P.R.		Non	Oui	Non		52		60		720			300	34	$2.40		Oui	Oui	A-F				
44	"	"	Melvia	"	F	Epouse	M	Fev.	1882	28	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																	Oui	Oui	F				
45	"	"	Hermas	"	M.	fils	b	Juin	1902	8	Que			Française	Canadien	Cath R.	Aucune																10	Oui	Oui	F				
46	"	"	Irene	"	F	fille	b	Dec	1903	7	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																10	Oui	Oui	F				
47	"	"	Simone	"	F	fille	b	Mai	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucune																1	Non	Non	F				
48	"	"	Leo	"	M.	fils	b	Mars	1910	1	Que			Française	Canadien	Cath R.	Aucune																	Non	Non	F				
49	17	19	Cantin Antonio	388-7	M.	Chef	M.	Juillet	1850	60	France	NG		Française	Canadien	Presbyterien	Vendeur		Non	Oui	Non		52		60		500			1500	60	90		Oui	Oui	A-F				
50	"	"	N Comi	"	F	Epouse	M	Mai	1862	48	Que			Anglaise	Canadienne		Aucune																	Oui	Oui	E-Fra				

50 +1 11,600 458.40